



TU ESPACIO DE VIDA CONFORTABLE

ENFRIADOR ECOLÓGICO

IRIS

SISTEMA EVAPORATIVO AUTÓNOMO

Referencia: 1003095176



Gama Adventure



DIAGNOSIS DE AVERÍAS

ES

TROUBLESHOOTING

EN

DIAGNOSTIC DE PANNES

FR

DIAGNOSE BEI AUSFÄLLEN

GE



En primer lugar, permítenos felicitarte por tu decisión de adquirir el **Enfriador Ecológico IRIS** de nuestra gama **Adventure**. Con ello te has convertido en propietario de un enfriador ecológico de altas prestaciones fabricado por Dirna Bergstrom para ser utilizado en autocaravanas y otros vehículos de recreo a motor parado o en marcha. **IRIS** es la opción más apropiada para mantener seguros y frescos a las animales domésticos.

IRIS está diseñado con la más avanzada tecnología para lograr un eficaz rendimiento, una reducción en el gasto de combustible y en las emisiones de CO₂ a la atmósfera. Son estas características lo que lo hace único en el mercado de los vehículos de recreo y que te dará muchas satisfacciones si lo utilizas correctamente y le dedicas el mantenimiento y los cuidados necesarios.

El manual de instrucciones refleja los últimos avances técnicos de esta gama en el momento de la publicación. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las indicaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, Dirna Bergstrom se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus equipos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. Dirna Bergstrom no asume responsabilidad alguna en relación con dificultades en la disponibilidad del equipo, con diferencias entre las imágenes o descripciones y el modelo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación.

© 2022 Dirna Bergstrom SLU. España

Todos los derechos reservados

Queda prohibida la reproducción de cualquier tipo sin la autorización por escrito del propietario intelectual.

Este documento es válido para los siguientes modelos: **IRIS gama ADVENTURE**



De conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Calidad en Automoción IATF 16949 y Gestión Ambiental ISO 14001, Dirna Bergstrom utiliza procesos de aseguramiento de la excelencia para garantizar la máxima calidad de sus productos. Certificado por IQNet Quality System.

Lea atentamente este documento antes de usar el producto.

Conserve este documento para futuras consultas.

Tiene a su disposición todos los manuales del producto en sus versiones digital (PDF) en <https://www.bergstromspain.com/>



Cualquier operación de venta o de garantía está sometida a nuestras condiciones generales de venta en su versión más actualizada, publicada en nuestra página web <https://www.bergstromspain.com/>

Advertencias sobre el manejo del producto:

- >> Utilice **IRIS** solo para los fines previstos por el fabricante. No realice modificaciones al equipo sin el consentimiento escrito del fabricante.
- >> No se permite la puesta en marcha del equipo si este presenta daños o si su cable de alimentación parece estar dañado.
- >> **IRIS** puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o se les da formación apropiada respecto al uso del equipo de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- >> **IRIS** no es un juguete, por lo que no deje que los niños jueguen con el equipo.
- >> No introduzca los dedos ni ningún objeto en las ventanillas de ventilación.



Uso adecuado del producto:

- >> **IRIS** es un enfriador ecológico de techo de altas prestaciones apropiado para ser utilizado en caravanas y otros vehículos de recreo. No es adecuada su instalación y funcionamiento en maquinaria agrícola ni de construcción sujeta a intensas vibraciones.
- >> Si no está seguro de cómo utilizar **IRIS**, revise este manual o póngase en contacto con su instalador o directamente con Dirna Bergstrom.



	Síntoma	Causa
A	El equipo no funciona, no sale aire por las ventanillas.	<ul style="list-style-type: none"> • El ventilador no funciona.
B	El equipo no enfría o enfría poco.	<ul style="list-style-type: none"> • No llega agua, o muy poca, al filtro húmedo.
C	El agua rebosa y sale por las ventanillas del frente.	<ul style="list-style-type: none"> • Sensores de nivel no cortan corriente de la electroválvula. • Electroválvula no corta paso de agua. • Cableado de nivel de agua no manda corriente a electroválvula.
D	Ruido excesivo del ventilador.	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilador defectuoso.
E	El ventilador funciona solo, sin actuar sobre el mando.	<ul style="list-style-type: none"> • Módulo electrónico dañado por entrada del agua.
F	El módulo electrónico resulta quemado al poner en marcha el aparato.	<ul style="list-style-type: none"> • Error al conectar la toma de corriente a batería.
G	Entra agua por la unión entre el aparato y la cabina.	<ul style="list-style-type: none"> • Sellado defectuoso de las juntas.
H	No llega agua al evaporativo.	<ul style="list-style-type: none"> • El sistema original de presión de agua de la caravana es mediante grifos eléctricos, de manera que sólo hay presión cuando se abre algún grifo.

Solución

- Fusible fundido. Antes de reponer el fusible, investigar las causas (cortocircuito, fallo de algún componente eléctrico, etc.).
- Revisar las conexiones de entrada de corriente y conexión a masa.
- El motor del ventilador está averiado. Sustituirlo.

- Filtro de bomba obstruido. Sustituir.
- Electroválvula averiada. Sustituir.
- La bomba de agua no funciona. Sustituirla.
- Sensor de nivel averiado. Sustituir.
- Comprobar las conexiones eléctricas y de tubos de conducción de agua.
- Comprobar si hay algún tubo parcial o totalmente estrangulado.
- El tubo de distribución de agua, situado en la parte superior del filtro húmedo, tiene los taladros obstruidos, parcial o totalmente. Sustituir filtro.

- Sensores de nivel averiados. Sustituir.
- Electroválvula averiada. Sustituir.
- Comprobar conexiones. Conectar o sustituir.

- Sustituir.

- Reparar las causas que provocaron la entrada de agua y sustituir el módulo.

- Corregir la conexión a batería y sustituir el módulo.

- Revisar y volver a sellar.

- Instalar el kit referencia: 0912520023 disponible en **Bergstrom**.

Firstly may we congratulate you on your decision to purchase the **IRIS Ecological Cooler** de our **Adventure** range. You are now the owner of a high-performance ecological cooler manufactured by Dirna Bergstrom for use in motorhomes and other recreational vehicles, regardless of whether the engine is running or not. **IRIS** is the best choice when it comes to keeping pets cool and safe.

IRIS is designed with cutting-edge technology to achieve high performance, reduced fuel consumption and a lower level of CO₂ emissions. These are the features that make it unique in the recreational vehicle market and will give you great satisfaction if used correctly and properly maintained and looked after.

The instructions manual includes the latest technological advances in this range at the time of publication. However, continuous improvement means there may be minor differences.

All indications published in this manual are non-binding. In particular, Dirna Bergstrom reserves the right to make changes to the technical details, prices, colours, shapes, design, equipment, material, and functions of the service without prior notice and without giving its reasons; it also reserves the right to adapt its equipment to local conditions in certain markets, and to end production of a given model without prior notice. Dirna Bergstrom shall be in no way liable for any difficulties in the availability of equipment, for differences between pictures or descriptions and the actual model, or for errors or omissions in this publication.

© 2022 Dirna Bergstrom SLU. Spain

All rights reserved

Wholly or partially reproducing this document without written authorisation from the intellectual property owner is strictly forbidden.

This document is valid for the following models: : **IRIS ADVENTURE range**



ER-0022/1999



RA02-0027/2012
IATF: 0323311



GA-2021/0140



In accordance with the International Quality Management Standards ISO 9001, Automotive Quality IATF 16949 and Environmental Management ISO 14001, Dirna Bergstrom uses excellence assurance processes to ensure the highest quality of its products. Certified by IQNet Quality System.

Read this document carefully before installing the product.

Keep this document for future reference. .

All product manuals are available in digital (PDF) versions at

<https://www.bergstromspain.com/>



All sales and warranty transactions are subject to the latest version of our general terms and conditions of sale, as published on our website

<https://www.bergstromspain.com/>

Warnings on handling the product:

- >> Use **IRIS** only for the purposes envisaged by the manufacturer. Do not modify the equipment unless authorised by the manufacturer.
- >> The unit must not be started up if it is damaged or its power cable appears to be damaged.
- >> **IRIS** can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are duly supervised or given appropriate training in using the equipment safely, and also understand the hazards involved.
- >> **IRIS** is not a toy, so do not let children play with the equipment.
- >> Do not insert your fingers or any objects through the vents.

**Proper use of the product:**

- >> **IRIS** is a high-performance ecological roof cooler suitable for use in caravans and other recreational vehicles. It is not suitable for installation and operation in agricultural or construction machinery that is subject to intense vibrations.
- >> If you are unsure how to use **IRIS**, check this guide or contact your installer or **Dirna Bergstrom** directly.



	Symptom	Cause
A	System does not work. No air is coming out through air vents.	<ul style="list-style-type: none"> Fan does not work.
B	System does not cool or cools insufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> No water, or not enough water, reaches wet filter.
C	Water over flows and comes out of front air vents.	<ul style="list-style-type: none"> Level sensors do not cut off electrovalve current. Electrovalve does not cut off the water flow. Water level cabling does not send current to the electrovalve.
D	Fan making excessive noise.	<ul style="list-style-type: none"> Faulty fan.
E	Fan works by itself, without acting on control.	<ul style="list-style-type: none"> Electronic module damaged by water inlet.
F	Electronic module is burnt when system is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> Current outlet badly connected to battery.
G	Water gets in through union between equipment and cabin.	<ul style="list-style-type: none"> Faulty sealing of joints.
H	Water does not reach the evaporation unit.	<ul style="list-style-type: none"> Original water pressure system of caravan works thanks to electronic taps. Therefore, there is only pressure when a tap is open.

Solution
<ul style="list-style-type: none"> • Fuse is blown out. Before changing it, look for causes (short-circuit, failure of some electric components, etc.). • Check current inlet connections and earth connection. • Fan motor is broken down. Replace.
<ul style="list-style-type: none"> • Pump filter blocked. Replace. • Electrovalve failed. Replace. • The water pump does not work. Replaced. • Level sensor failed. Replace. • Check the electrical connections and water pipes. • Check if some pipe is partially or totally strangled. • Holes in water distributing pipe, situated in upper part of wet filter, are partially or totally obstructed. Replace wet filter.
<ul style="list-style-type: none"> • Level sensors failed. Replace. • Electrovalve failed. Replace. • Check connections. Connect or replace.
<ul style="list-style-type: none"> • Replace.
<ul style="list-style-type: none"> • Repair causes leading to water inlet and replace module.
<ul style="list-style-type: none"> • Correct connection to battery and replace module.
<ul style="list-style-type: none"> • Check and seal again.
<ul style="list-style-type: none"> • Assemble kit n° 0912520023 available at Bergstrom.

En premier lieu, permettez-nous de vous féliciter pour votre décision d'acquérir le **refroidisseur écologique IRIS** de notre gamme **Adventure**. Ce faisant, vous devenez propriétaire d'un refroidisseur électronique à haute performance fabriqué par Dirna Bergstrom à utiliser dans les camping-cars et autres véhicules de loisirs en ayant coupé le moteur ou avec ce dernier en marche. **IRIS** est la meilleure option permettant que les animaux de compagnie se sentent en sécurité et frais.

IRIS est conçu avec la technologie la plus avancée pour obtenir des performances efficaces, une consommation réduite de carburant et diminuer les émissions de CO2 dans l'atmosphère. Ce sont ces mêmes caractéristiques qui le rendent unique sur le marché des véhicules de loisirs, dont vous serez très satisfait si vous l'utilisez correctement et en prenez soin.

La notice reflète les derniers progrès techniques de cette gamme au moment de la publication. Toutefois, il peut exister quelques petites différences en raison du perfectionnement continu.

Toutes les indications figurant dans cette notice sont publiées sans engagement. En particulier, **Dirna Bergstrom** se réserve le droit d'apporter, sans préavis et sans en expliquer les raisons, des modifications aux données techniques, prix, coloris, formes, au design, à l'équipement et au matériel, ainsi qu'aux prestations de services ; elle se réserve également le droit d'adapter ses équipements aux conditions locales de certains marchés et à mettre fin à la production d'un modèle donné sans préavis. **Dirna Bergstrom** décline toute responsabilité quant à d'éventuelles difficultés en termes de disponibilité de l'équipement, de différences entre les images ou les descriptions et le modèle concret, ou d'erreurs ou d'omissions dans cette publication.

© 2022 Dirna Bergstrom SLU. Espagne

Tous droits réservés

La reproduction de tout type sans l'autorisation écrite du propriétaire intellectuel sont interdites.

Ce document est valide pour les modèles suivants: **IRIS gamme ADVENTURE**



ER-0022/1999



RA02-0027/2012
IATF: 0323311



GA-2021/0140



Conformément aux normes internationales de gestion de la qualité ISO 9001, de la qualité automobile IATF 16949 et de la gestion environnementale ISO 14001, Dirna Bergstrom utilise des processus d'assurance de l'excellence pour garantir la plus haute qualité de ses produits. Certifié par le système de qualité IQNet.

Veillez lire attentivement ce document avant d'installer le produit.

Conservez ce document pour toute référence ultérieure.

Vous avez à votre disposition tous les manuels des produits dans leurs versions numériques (PDF) sur <https://www.bergstromspain.com/>



Toute opération de vente ou de garantie est soumise à nos conditions générales de vente dans leur version la plus à jour, publiée sur notre site Web

<https://www.bergstromspain.com/>

Avertissements sur la manipulation du produit :

- >> Utilisez **IRIS** uniquement aux fins prévues par le fabricant. N'effectuez aucune modification sur l'équipement sans l'accord écrit du fabricant.
- >> La mise en marche de l'équipement n'est pas autorisée si lui-même ou son câble d'alimentation semble être endommagé.
- >> **IRIS** ne peut pas être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou formation appropriée sur l'utilisation en toute sécurité de l'équipement, et sans comprendre les risques encourus.
- >> **IRIS** n'est pas un jouet, ne laissez donc pas les enfants jouer avec l'équipement.
- >> N'introduisez pas les doigts ou tout autre objet dans les ouvertures de ventilation.

**Utilisation correcte du produit :**

- >> **IRIS** est un refroidisseur à haute performance à monter sur le toit, apte pour être utilisé dans les camping-cars et autres véhicules de loisirs. Il n'est pas apte pour être installé ou fonctionner sur des machines agricoles ou de construction soumises à des vibrations intenses.
- >> Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser **IRIS**, veuillez consulter ce manuel, contacter votre installateur ou **Dirna Bergstrom** directement.



	Symptôme	Cause
A	L'équipement ne fonctionne pas, l'air ne sort pas par les bouches d'air.	<ul style="list-style-type: none"> Le ventilateur ne fonctionne pas.
B	L'équipement ne refroidit pas ou peu.	<ul style="list-style-type: none"> L'eau ne parvient pas au filtre humide ou en trop petite quantité.
C	L'eau déborde et ressort par les bouches d'air sur le devant.	<ul style="list-style-type: none"> Les capteurs de niveau ne coupent pas le courant de l'électrovanne. L'électrovanne ne coupe pas le passage d'eau. Le câblage de niveau d'eau n'envoie pas de courant à l'électrovanne.
D	Bruit excessif provenant du ventilateur.	<ul style="list-style-type: none"> Ventilateur défectueux.
E	Le ventilateur fonctionne tout seul, sans actionner la commande.	<ul style="list-style-type: none"> Module électronique abîmé par une entrée d'eau.
F	Le module électronique est grillé lors de la mise en marche de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> Erreur lors de la connexion de la prise de courant à la batterie.
G	De l'eau rentre à travers l'union entre l'appareil et la cabine.	<ul style="list-style-type: none"> Scellage défectueux des joints.
H	L'évaporatif ne reçoit pas d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> Le système d'origine de pression d'eau de la caravane utilise des robinets électriques, de façon qu'il n'y a de la pression que si un robinet est ouvert.

Solution

- Fusible fondu. Avant de changer le fusible, rechercher les causes (court-circuit, défaillance de l'une des composantes électriques, etc.)
- Réviser les connexions d'entrée de courant et la connexion à la masse.
- Le moteur du ventilateur est en panne. Le remplacer.

- Filtre de pompe bouché. Remplacer.
- Électrovanne défaillante. Remplacer.
- La pompe à eau ne fonctionne pas. Remplacer.
- Capteur de niveau défaillant. Remplacer.
- Vérifier les connexions électriques et celles des tuyaux de conduite d'eau.
- Vérifier qu'il n'y ait pas de tuyau partiellement ou totalement étranglé.
- Les trous du tuyau de distribution d'eau, situé dans la partie supérieure du filtre humide, sont partiellement ou totalement bouchés. Remplacer le filtre.

- Capteurs de niveau défaillants. Remplacer.
- Électrovanne défaillante. Remplacer.
- Vérifier les connexions. Connecter ou remplacer.

- Remplacer.

- Réparer les causes qui ont provoqué l'entrée d'eau et remplacer le module.

- Corriger la connexion à la batterie et changer le module.

- Réviser et sceller à nouveau.

- Installer le kit n° 0912520023 disponible chez **Bergstrom**.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der **Öko-Kühlgerätes IRIS** aus unserer **Adventure**-Reihe. Sie sind jetzt Besitzer einer elektronischen Hochleistungs-Kühlgerätes von Dirna Bergstrom für den Einsatz in Wohnmobilen und anderen Freizeitfahrzeugen bei stehendem oder laufendem Motor. **IRIS** ist die beste Wahl, um Haustiere sicher und kühl zu halten.

IRIS wurde mit der fortschrittlichsten Technik konstruiert, um eine effiziente Leistung, eine Reduzierung des Kraftstoffverbrauchs und der CO₂-Emissionen in die Atmosphäre zu erreichen. Diese Eigenschaften machen das Gerät einzigartig auf dem Markt der Freizeitfahrzeuge und werden Ihnen viel Freude bereiten, wenn Sie es richtig nutzen und korrekt warten und pflegen.

Die Bedienungsanleitung entspricht den neuesten technischen Entwicklungen in diesem Bereich zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung kann es jedoch geringe Abweichungen geben.

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind unverbindlich. **Dirna Bergstrom** behält sich insbesondere das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne Angabe von Gründen Änderungen der technischen Daten, Preise, Farben, Formen, des Designs, der Ausstattung und des Materials sowie der Dienstleistungen vorzunehmen. Ebenfalls behält es sich das Recht vor, seine Geräte den örtlichen Gegebenheiten bestimmter Märkte anzupassen und die Produktion eines bestimmten Modells ohne vorherige Ankündigung einzustellen. **Dirna Bergstrom** haftet nicht für Probleme bei der Verfügbarkeit von Geräten, für Abweichungen zwischen Abbildungen bzw. Beschreibungen und dem tatsächlichen Modell oder für Fehler oder Auslassungen in dieser Veröffentlichung.

© 2022 Dirna Bergstrom SLU. Spanien

Alle Rechte vorbehalten.

Der Vervielfältigung, auch auszugsweise, in jeglicher Form sind ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers verboten.

Dieses Dokument gilt für folgende Modelle:

IRIS Baureihe ADVENTURE



ER-0022/1999



RA02-0027/2012
IATF: 0323311



GA-2021/0140



In Übereinstimmung mit den internationalen Qualitätsmanagementstandards ISO 9001, Qualitätsmanagement in der Automobilindustrie IATF 16949 und Umweltmanagement ISO 14001 setzt Dirna Bergstrom Prozesse zur Qualitätssicherung ein, um die höchste Produktqualität zu gewährleisten. Zertifiziert durch das IQNet Quality System.

Bitte lesen Sie dieses Dokument vor der Installation des Produkts sorgfältig durch.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

Alle Produktanleitungen sind in digitaler Form (PDF) unter

<https://www.bergstromspain.com/> erhältlich.



Für alle Verkäufe und Garantievorgänge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen in ihrer jeweils aktuellen Fassung, die auf unserer Website <https://www.bergstromspain.com/> veröffentlicht sind.

Warnhinweise zum Umgang mit dem Produkt:

- >> Verwenden Sie **IRIS** nur für die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke. Nehmen Sie ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers keine Änderungen an dem Gerät vor.
- >> Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es beschädigt ist oder wenn das Netzkabel beschädigt zu sein scheint.
- >> **IRIS** kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Schulung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- >> Kinder nicht mit der Kühlgerät **IRIS** spielen lassen.
- >> Keine Finger oder anderen Gegenstände durch die Lüftungsfenster stecken.



Bestimmungsgemäße Verwendung:

- >> **IRIS** ist ein leistungsstarkes Dachkühlgerät für den Einsatz in Wohnmobilen und anderen Freizeitfahrzeugen. Sie eignet sich nicht für den Einbau und Betrieb in landwirtschaftlichen Maschinen oder Baumaschinen, bei denen starke Schwingungen auftreten.
- >> Wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung von **IRIS** nicht sicher sind, lesen Sie bitte diese Anleitung oder wenden Sie sich an Ihren Installateur oder direkt an **Dirna Bergstrom**.



	Störung	Ursache
A	Die Anlage funktioniert nicht, es kommt keine Luft aus den Öffnungen.	<ul style="list-style-type: none"> Die Anlage funktioniert nicht, es kommt keine Luft aus den Öffnungen.
B	Die Anlage kühlt nicht oder nur wenig.	<ul style="list-style-type: none"> Es gelangt kein Wasser oder nur sehr wenig Wasser in den FeuchtfILTER.
C	Das Wasser läuft über und fließt aus den Öffnungen an der Vorderseite.	<ul style="list-style-type: none"> Die Füllstandssensoren unterbrechen nicht den Strom des Magnetventils. Das Magnetventil unterbricht nicht den Wasserfluss. Das Kabel des Füllstandssensors schickt keinen Strom an das Magnetventil.
D	Übermäßige Geräuschbildung des Ventilators.	<ul style="list-style-type: none"> Ventilator defekt.
E	Der Ventilator funktioniert von selbst, ohne dass man ihn mit der Fernbedienung anstellt.	<ul style="list-style-type: none"> Das elektronische Modul ist defekt, weil Wasser eingedrungen ist.
F	Das elektronische Modul brennt durch, wenn der Apparat in Betrieb genommen wird.	<ul style="list-style-type: none"> Irrtum beim Anschließen der Batterie an die Stromversorgung.
G	Durch die Verbindung zwischen dem Apparat und der Kabine dringt Wasser ein.	<ul style="list-style-type: none"> Die Versiegelung oder die Dichtungen sind defekt.
H	Den Verdampfer erreicht kein Wasser.	<ul style="list-style-type: none"> Das ursprüngliche Wasserdrucksystem im Wohnwagen funktioniert mit elektrischen Hähnen, daher ist nur dann Druck vorhanden, wenn einer der Hähne geöffnet wird.

Abhilfe

- Sicherung durchgebrannt. Vor dem Auswechseln der Sicherung, die Ursachen ausfindig machen (Kurzschluss, Ausfall einer der elektrischen Komponenten, etc.)
 - Den Anschluss der Stromversorgung und den Massenanschluss überprüfen.
 - Der Motor des Ventilators ist defekt. Wechseln Sie ihn aus.
-
- Pumpenfilter verstopft. Ersetzen.
 - Magnetventil defekt. Ersetzen.
 - Die Wasserpumpe funktioniert nicht. Ersetzen.
 - Füllstandssensor defekt. Ersetzen.
 - Elektrische Anschlüsse und Anschlüsse der Wasserleitungen prüfen.
 - Check if some pipe is partially or totally strangled.
 - Holes in water distributing pipe, situated in upper part of wet filter, are partially or totally obstructed. Replace wet filter.
-
- Füllstandssensoren defekt. Ersetzen.
 - Magnetventil defekt. Ersetzen.
 - Anschlüsse überprüfen. Anschließen oder ersetzen.
-
- Ersetzen.
-
- Die Ursachen beheben, die das Wasser eindringen ließen und das Modul auswechseln.
-
- Den Anschluss an die Batterie korrigieren und das Modul auswechseln.
-
- Überprüfen und neu versiegeln.
-
- Assemble kit n° 0912520023 available at **Bergstrom**.



EL AMBIENTE DE TRABAJO QUE QUIERES

Madrid, España

T. + 34 - 918-775-840

E. ventas@dirna.bergstrominc.com

W. www.bergstromspain.com

